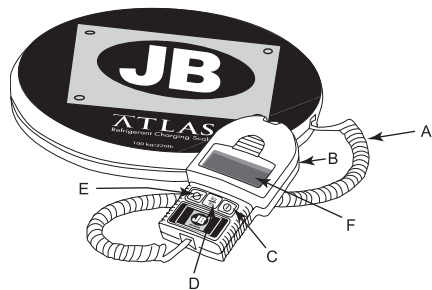




## ATLAS Refrigerant Charging Scale

JB Industries



### Thank you for buying the ATLAS Refrigerant Charging Scale!

The ATLAS offers an innovative design in refrigerant measurement and charging. Use the ATLAS Scale for manual recovery and/or charging measurement.

The Weigh Platform and Control Hand Piece are not restricted to an individual ATLAS scale. Each component is interchangeable with other ATLAS scales and can be replaced at any time.

### ATLAS Refrigerant Charging Scale

The ATLAS scale's few controls allow for easy operation. See the diagram on the back page for the location of items on the scale.

**A Communication Cable:** The communication cable connects the Weigh Platform and the Control Hand Piece. Insert an end of the cable into each component. Ensure the cable is secure by listening for a "click" when attaching the cable.

**B Battery:** The ATLAS operates on a 9 volt DC alkaline battery. Install the battery by sliding open the access door in the back of the control hand piece and snapping it onto the connector.

**C ON/OFF Switch:** Press the button once to either turn the ATLAS on or off. When turned on, the ATLAS will step through an initialization test.

**D Unit Selection:** The ATLAS will display weight measurements in pounds (XXX.XX lbs), pounds and ounces (XXX lbs XX.XX oz) or kilograms (XXX.XX kg). Push this button to toggle between selections.

**E Tare (Zero):** This button allows you to manually zero the ATLAS at any time during operation. NOTE: When first turned on, the ATLAS will automatically zero.

**F Display:** Indicates how much weight has been placed on or taken off the Weigh Platform. The display will show positive and negative values. If the scale goes over its weight limit, the display will say "Over Range". When the battery becomes low the display will say "Low Battery" (steady at first but flashing when the scale is about to shut off). When the battery power is too low to get an accurate reading, only "Change Battery" will show on the display. If the scale cannot auto zero because maximum weight is exceeded during initialization, the message "Remove Weight" will be displayed.

**Auto Shut Off:** To extend battery life, the ATLAS Scale will shut off if the weight reading does not change for more than 30 minutes. When restarted after an auto shut off, the ATLAS will step through the initialization test and automatically zero. There is a provision in the ATLAS's software to disable the auto shut off feature. Contact JB Industries for instructions.

### Specifications

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Usage                   | Indoor or Outdoor                       |
| Maximum Measured Weight | 220 lbs. (100 kg)                       |
| Operating Temperature   | +32 °F to 122 °F (0 °C to +50 °C)       |
| Storage Temperature     | +14 °F to 140 °F (-10 °C to +60 °C)     |
| Humidity                | 85% RH @ 113 °F (45 °C), Non condensing |
| Altitude                | 6500 ft. (2000 m)                       |
| Power Supply            | One 9 volt alkaline battery             |
| Battery Life            | Approximately 50 hours                  |
| Pollution Degree        | 2                                       |
| Overvoltage Category    | 2                                       |
| Auto Shut Off           | 30 minutes                              |
| Weight                  | 8 lbs. (3.6 kg)                         |

### Declaration of Conformity

This is to certify that this equipment, designed and manufactured by JB Industries, 601 N. Farnsworth Ave. Aurora, IL 60505 USA, meets the essential safety requirements of the European Union and is placed on the market accordingly. It has been constructed in accordance with good engineering practice in safety matters in force in the Community and does not endanger the safety of persons, domestic animals or property when properly installed and maintained and used in applications for which it was made.

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Equipment Description     | ATLAS Refrigerant Charging Scale   |
| Applicable Directives     | 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC<br>89/336/EEC as amended by 93/68 EEC<br>2002/95/EC (RoHS)   |
| Applicable Standards      | EN 61010-1: 1993 EN 61326: 2000-11,<br>EMC Cl A, Immunity Criteria B   |
| CE Implementation Date    | January, 2007  |
| Authorized Representative | Jeff Cherif, President JB Industries, Inc. Any questions relative to this declaration or to the safety of JB Industries' products should be directed, in writing to the quality assurance department at the above address. |

### Warranty

JB Industries warrants your ATLAS to be free from defects of materials or workmanship for two (2) years from date of purchase. JB does not warrant items that deteriorate under normal use, including batteries. JB does not warrant any instrument that has been subjected to misuse, negligence or accident or has been repaired or altered by anyone other than JB.

This warranty is a replacement warranty for two (2) years. JB will not repair a unit within the warranty period. Out of warranty repair can be arranged by returning the unit to your local distributor.

**JB INDUSTRIES**  
601 N. FARNSWORTH AVE.  
AURORA, IL 60505 USA.  
PHONE 800-323-0811  
FAX 800-552-5593  
EMAIL SALES@JBIND.CO  
WWW.JBIND.COM

074-414-P37C

### Gracias por adquirir la balanza de carga de refrigerante ATLAS.

La balanza ATLAS, y el Módulo de carga que la acompaña, ofrecen un diseño innovador en la medición y carga de refrigerante. Utilice la balanza ATLAS para realizar recuperaciones manuales y/o mediciones de carga. De forma alternativa, agregue el Módulo de carga para obtener una estación de carga completamente automática.

La Plataforma de peso, la Pieza de control manual y el Módulo de carga no son exclusivos de una balanza individual ATLAS. Cada componente es intercambiable con otras balanzas ATLAS y puede reemplazarse en cualquier momento.

### Balanza de carga de refrigerante ATLAS

El número limitado de controles de la balanza ATLAS permiten una operación sencilla. Consulte el diagrama al reverso de la página para conocer la ubicación de los elementos de la balanza.

**A Cable de comunicación:** El cable de comunicación conecta la Plataforma de peso con la Pieza de control manual. Inserte un extremo del cable en cada componente. Asegúrese de que, al conectar el cable, éste haga "clic", indicando que ha quedado bien sujeto.

**B Pila:** La balanza ATLAS funciona con una pila alcalina de 9 voltios. Instale la pila abriendo la puerta de acceso, ubicada en la parte trasera de la pieza de control manual, y enchufándola al conector.

**C Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO:** Pulse el botón una vez para encender o apagar la balanza ATLAS. Una vez encendida, la balanza ATLAS realizará una prueba de inicialización.

**D Selección de unidad:** La balanza ATLAS mostrará las medidas de peso en libras (XXX,XX lb), libras y onzas (XXX lb XX,XX oz) o kilogramos (XXX,XX kg). Pulse este botón para alternar entre selecciones.

**E Tara (Cero):** Este botón le permite poner la balanza ATLAS en ceros manualmente en cualquier momento durante su funcionamiento. NOTA: Al momento de encenderla, la balanza ATLAS se pone en ceros automáticamente.

**F Pantalla:** Indica la cantidad de peso que se ha puesto en o quitado de la Plataforma de peso. La pantalla muestra valores positivos y negativos. Si la balanza sobrepasa su límite de peso, la pantalla muestra el siguiente mensaje: "Rango excedido". Cuando se descarga la pila, la pantalla muestra el siguiente mensaje: "Pila baja" (este mensaje permanecerá constante al inicio, pero comenzará a destellar cuando la balanza esté a punto de apagarse). Si la carga de la pila es demasiado baja para obtener una lectura exacta, la pantalla únicamente muestra el mensaje "Cambiar pila". Si la balanza no puede ponerse en ceros automáticamente debido a que se ha sobrepasado el peso máximo durante la inicialización, se mostrará el mensaje "Quitar peso".

**Apagado automático:** Para alargar la vida útil de la pila, la balanza ATLAS se apagará si la lectura de peso no cambia durante más de 30 minutos. Cuando se reinicia después de un apagado automático, la balanza ATLAS realiza la prueba de inicialización y se pone en ceros automáticamente. Existe una provisión en el software de la balanza ATLAS que permite deshabilitar la función de apagado automático. Contacte con JB Industries para obtener instrucciones.

### Especificaciones

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Uso                           | Interiores y exteriores                 |
| Peso medido máximo            | 100 kg (220 lb)                         |
| Temperatura de funcionamiento | 0 °C a +50 °C (+32 °F a 122 °F)         |
| Temperatura de almacenaje     | -10 °C a +60 °C (+14 °F a 140 °F)       |
| Humedad                       | 85% RH a 45 °C (113 °F), no condensante |
| Altitud                       | 2000 m (6500 pies)                      |
| Alimentación                  | Una pila alcalina de 9 voltios          |
| Vida útil de la pila          | Aproximadamente 50 horas                |
| Grado de contaminación        | 2                                       |
| Categoría de sobrevoltaje     | 2                                       |
| Apagado automático            | 30 minutos                              |
| Peso                          | 3,6 kg (8 lb)                           |

### Declaración de conformidad

Se certifica que este equipo, diseñado y fabricado por JB Industries, 601 N. Farnsworth Ave. Aurora, IL 60505 EE.UU. cumple con los requisitos esenciales de seguridad de la Unión Europea y se coloca en el mercado en forma correspondiente. Se ha construido de acuerdo con las buenas prácticas de ingeniería en materia de seguridad vigentes en la comunidad y no pone en peligro la seguridad de personas, animales domésticos o propiedades cuando se instala y mantiene debidamente y cuando se utiliza en las aplicaciones para las cuales fue fabricado.

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Descripción del equipo           | balanza de carga de refrigerante ATLAS   |
| Directrices aplicables           | 73/23/EEC según enmienda de 93/68/EEC<br>89/336/EEC según enmienda de 93/68/EEC<br>2002/95/EC (RoHS)   |
| Normas aplicables                | EN 61010-1: 1993 EN 61326: 2000-11,<br>EMC Cl A, Criterios de inmunidad B  |
| Fecha de implementación de la CE | Enero, 2007  |
| Representante autorizado         | Jeff Cherif, Presidente de control de calidad, JB Industries Inc. Cualquier pregunta relacionada con esta declaración, o con la seguridad de los productos JB Industries, debe dirigirse, por escrito, al departamento de control de calidad a la dirección arriba mencionada. |

### Garantía

JB Industries garantiza la balanza ATLAS como exenta de defectos de materiales o fabricación durante dos (2) años a partir de la fecha de compra. JB no garantiza artículos que se deterioran con el uso normal, incluidas las pilas. JB no garantiza ningún instrumento que se haya sometido a un uso indebido, a negligencias o accidentes, o que haya sido reparado o alterado por terceros ajenos a JB.

Esta es una garantía de reemplazo válida durante dos (2) años. JB no reparará una unidad dentro del período de garantía. Las reparaciones fuera de la garantía pueden coordinarse devolviendo la unidad al distribuidor local.

### ATLAS 冷媒チャージングスケールをお買い上げいただきありがとうございます。

ATLAS と充填モジュールのコンビネーションは、冷媒の計量・充填を行う画期的なデザインになっています。ATLAS スケールは、手作業での冷媒回収や充填の計量にお使いいただけます。また充填モジュールを追加すれば、全自動の充填ステーションとしてお使いいただけます。

計量プラットフォーム、コントロール盤、充填モジュールは、特定の ATLAS スケールだけでなく、他の機器にも使用できます。他の ATLAS スケールにも使用できますし、いつでも交換が可能です。

### ATLAS 冷媒チャージングスケール

ATLAS スケールは操作箇所が少ないため、使用が簡単です。スケールの各部分については、裏面の図を参照してください。

**A 通信ケーブル:** 通信ケーブルは、計量プラットフォームとコントロール盤を接続するものです。ケーブルの端をそれぞれの装置に差し込みます。ケーブルを差し込む際、カチッと音がするまで、しっかりと接続してください。

**B 電池:** ATLAS は 9 ボルトのアルカリ電池で作動します。コントロール盤の裏側にあるアクセスドアをスライドさせて開け、電池をコネクタにしっかりとします。

**C ON/OFF 切替スイッチ:** ボタンを 1 回押すと、ATLAS の ON/OFF が切り替わります。ON になると、ATLAS の初期化テストが自動的に行われます。

**D 単位の選択:** ATLAS の計量表示は、ポンド (XXX.XX lbs)、ポンド・オンス (XXX lbs XX.XX oz)、キログラム (XXX.XX kg) のいずれかになります。このボタンを押すことにより、選択を切り替えることができます。

**E ゼロ点設定:** このボタンでは ATLAS の使用中いつでも、手動で重さをゼロに合わせるができます。注意: 最初にオンになった時点で、ATLAS は自動的にゼロになります。

**F ディスプレイ:** 計量プラットフォーム上にある重さ、または減量分が表示されます。ディスプレイにはプラスの値およびマイナスの値が表示されます。計量の上限值に達すると、ディスプレイには「Over Range」と表示されます。電池残量が少なくなったときには、「Low Battery」と表示されます（最初は停止表示で、残量がさらに減りシャットオフが近くなると点滅表示になります）。電池の電力が低すぎて正確な計量ができない場合は、「Change Battery」が表示されます。初期化中に計量上限を超えていて自動ゼロ点合わせができない場合は、「Remove Weight」というメッセージが表示されます。

**自動シャットオフ:** 電池を長持ちさせるため、計量読み取り値が変化しないまま 30 分以上経過すると、ATLAS は自動的にシャットオフされます。自動シャットオフの後で ATLAS を再起動すると、初期化テストとゼロ点合わせが自動的に行われます。ATLAS のソフトウェアで、自動シャットオフ機能を使用しないようにすることもできます。方法は JB Industries お問い合わせください。

### 仕様

|                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| 使用方法                  | 屋内または屋外                |
| 計量上限                  | 100 kg                 |
| 使用温度                  | 0 °C ~ +50 °C          |
| 保管温度                  | -10 °C ~ +60 °C        |
| 湿度                    | 45 °C で 85% RH、結露がない状態 |
| 高度                    | 2000 m                 |
| 電源                    | 9 V のアルカリ電池 1 本        |
| 電池の寿命                 | 約 50 時間                |
| 汚染度                   | 2                      |
| オーバー・ボルテージ (過電圧) カテゴリ | 2                      |
| 自動シャットオフ              | 30 分                   |
| 重量                    | 3.6 kg                 |

### 保証

JB Industries は、ATLAS の材料と組立に欠陥がないことを、購入日から 2 年間保証します。当社は、電池など、通常の使用で消耗する部品の保証はいたしません。更に、誤用、不注意、事故があった場合、または当社以外の者が修理や変更を行った場合、当社は製品保証をいたしません。

この保証は、2 年間の交換保証です。JB は、保証期間中、本機器の修理は行いません。保証対象外の修理は、本機器を担当の販売代理店にお持ちいただければ手配いたします。

